



دبیرستان ماندگار ايرانشهر

زمان برگزاري: ۶۰ دقیقه

نام و نام خانوادگی:

نام آزمون: پایان ترم عربی دهم ۱۰۱ و ۱۰۳

تاریخ آزمون: ۱۴۰۰/۰۳/۰۵

۱- عَيْنَ غَيْرِ الْمُنَاسِبِ لِلْفَرَاغِ:

..... تَلَامِيذٌ مُجْتَهِدُونَ.

۴) أَتَيْنَ

۳) نَحْنُ

۲) هُمْ

۱) أَنْتُمْ

۲- عَيْنَ الصَّحِيحِ:

«أُنْظِرْ إِلَى مَا قَالَ وَ لَا تَنْتَظِرْ إِلَى مَنْ قَالَ»:

۱) به آنکه گفته نگاه کن و به آنچه گفته نگاه نکن.

۳) به آنچه گفت نگاه می‌کنم و به کسی که گفت نمی‌نگرم.

۲) به آنچه می‌گوید نگاه کن و به آنکه می‌گوید نگاه نکن.

۴) به آنچه گفته است بنگر و به آنکه گفته است ننگر.

۳- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

«إِنَّ اللَّهَ قَدْ زَانَ اللَّيْلَ بِأَنْجَمٍ كَالدُّرَرِ الْمُنْتَشِرَةِ»:

۱) همانا خداوند شب را با ستارگان که همچون مروارید پخش شده است، روشن کرده است.

۳) همانا خداوند شب را با ستارگانی که همچون مرواریدها پراکنده هستند، آراسته است.

۲) به‌درستی که خداوند شب را زینت می‌دهد، به‌وسیله ستارگانی که همچون مرواریدی پراکنده‌اند.

۴) قطعاً خداوند شب را با ستارگانی که مثل گوهرهایی رها شده‌اند، زینت می‌دهد.

۴- ماهو الخطأ في استخدام الأعداد؟

۱) الفصل الأربع في السنة الايرانية فصل الشتاء.

۳) لصلاة الصبح ركعتان إثنين و لصلاة المغرب ثلاث ركعات.

۲) أخذ الفائز الأول جائزة ذهبية و الفائز الثاني جائزة فضية.

۴) قرأت الدرس الخامس من ثمانية دروس في الكتاب.

۵- «الْفَصْلُ مِنَ السَّنَةِ هُوَ فَصْلُ الْخَرِيفِ وَ لَهُ يَوْمًا». إِنْ تَخَيَّرْتَ الْعَدَدَيْنِ الْمُنَاسِبَيْنِ:

۴) الرَّابِع - ثَلَاثُونَ

۳) الثَّلَاث - تِسْعُونَ

۲) الثَّلَاثَة - تِسْعُونَ

۱) الثَّانِي - ثَلَاثُونَ

۶- عَيْنَ الْعِبَارَةِ الَّتِي مَا جَاءَ فِيهَا مَزِيدٌ ثَلَاثِي:

۱) اسْتَقْبَلْنَا أَصْدِقَاءَنَا بِحِفَاوَةٍ.

۲) أَنْتُمْ تَهْرَبُونَ مِنْ قِرَاءَةِ الدَّرُوسِ.

۴) هَيَّاكُمْ أَنْفُسَكُمْ لِلسَّفَرِ إِلَى مَشْهَدِ الْمُقَدَّسَةِ.

۳) أَنْتُمْ تَشْتَغِلُونَ بِأَعْمَالٍ صَعِبَةٍ.

۷- مَا هُوَ الْأَمْرُ مِنْ « تَخْرُجُونَ، تَحْتَغِلِينَ، تَشْتَغِلْنَ »؟

۱) تَخْرُجْنِمُ احْتَغِلْ، اِسْتَغِلْنَ

۲) تَخْرُجُوا، احْتَغِلْ، اِسْتَغِلْ

۳) تَخْرُجُوا، احْتَغِلِي، اِسْتَغِلْ

۴) تَخْرُجُوا، احْتَغِلِي، اِسْتَغِلْنَ

۸- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي الْأَمْرِ:

۱) تَتَعَلَّمُونَ ← عَلِّمُوا

۲) تُجَلِّسَانِ ← اجْلِسَا

۳) تُعَلِّمَانِ ← اُعَلِّمَا

۴) تُجَلِّسْنَ ← اجْلِسْنَ

۹- عَيْنَ الصَّحِيحِ:

إِنَّ الْقُرْآنَ يَأْمُرُنَا أَلَّا نُسَبِّحَ مَعْبُودَاتِ الْمُشْرِكِينَ:

۱) همانا قرآن به ما فرمان می‌دهد که خداهای مشرکین را دشنام ندهیم.

۳) خداوند در قرآن امر می‌کند که نباید به خدای مشرکین دشنام دهیم.

۲) بدرستی که قرآن به ما دستور داده که خدای مشرکین را نپرستیم.

۴) قرآن از ما می‌خواهد که هرگز به خدایان مشرکان ناسزا نگوییم.

۱۰- فِي الْعِبَارَةِ: «يَسْتَعِينُ الْبَشَرُ بِالْكَتِبِ الْمُضِيئَةِ لِـ الْمُدْنِ». عَيْنَ الْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ لِلْفَرَاغِ:

۴) انْبِعَات

۳) اِلْتِمَام

۲) إِدَارَة

۱) إِنَارَة

۱۱- عَيْنَ الصَّحِيحِ عَنْ مَعْنَى الْكَلِمَاتِ: «التَّقَاطُ الصُّورِ، الْأَعْشَابُ، الْحِرَاءُ، الْمُحِيطُ، يُلْعَقُ»:

۱) عكس گرفتن، گیاهان، آفتاب‌پرست، اقیانوس، می‌لیسد.

۳) عكس‌برداری، گیاهان دارویی، آفتاب‌پرست، اقیانوس‌ها، می‌خورد.

۲) تصویربرداری، علف‌ها، حرارت، پیرامون، می‌لیسد.

۴) فیلم‌برداری، علف‌های خشک، آفتاب‌پرست، محیط اطراف، می‌چشد.

۱۲- عَيْنَ الصَّحِيحِ لِلْفَرَاغِ:

المجرمون بسيمَاهُمْ.

۱) يَعْرِفُونَ

۲) يَعْرِفُ

۳) يُعْرِفُونَ

۴) يَعْرِفَانِ



۱۳ - عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةُ لِلأَفْعَالِ.

- ① تَعْمَلُونَ: انجام می‌دهند ② يُسْتَمَعُ: شنیده شد ③ خُلِقُوا: خلق شدند ④ يَجْتَمِعُ: جمع می‌کند

۱۴ - عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ:

«خَرَّبَ قَوْمٌ غَيْرُ مُتَمَدِّنِينَ بُيُوتَنَا وَنَهَبُوا أَمْوَالَنَا»:

- ① قوم بی‌فرهنگ خانه‌هایمان را خراب کرده و گاهی اموالمان را غارت می‌کردند. ② گروهی که تمدن نداشتند خانه ما را ویران کردند و ثروت ما را چپاول نمودند. ③ قومی غیرتمدن باعث تخریب خانه‌هایمان و غارت اموالمان شد. ④ قومی بی‌تمدن خانه‌های ما را ویران کردند و اموالمان را به تاراج بردند.

۱۵ - عَيْنِ الْخَطَأِ:

- ① اِنِّي رَأَيْتُ دَهْرًا مِنْ هَجَرَ الْقِيَامَةِ: من روزگار را به خاطر دوری تو در حالت قیامت می‌بینم. ② وَ اللَّهُ مَا رَأَيْنَا خُبًّا بَلَا مَلَامَةٍ: به خداوند سوگند که عشقی بدون سرزنش ندیده‌ایم. ③ مَنْ جَرَّبَ الْمَجْرَبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ: هر که آزموده را بیازماید دچار پشیمانی می‌شود. ④ لَيْسَتْ دُمُوعُ عَيْنِي هَذِي لَنَا الْعَلَامَةُ: آیا این اشک‌های چشم من به عنوان نشانه برای ما (کافی) نیست.

۱۶ - عَيْنِ مَا لَيْسَ فِيهِ «نُونٌ» لِلْوَقَايَةِ:

- ① إِنْ لَمْ تُؤْمِنِي بِقُوَّةِ نَفْسِكَ فَلَنْ تَتَقَدَّمِي فِي الْحَيَاةِ! ② مَنَعْنِي التَّزَامِي بِالصَّدَقِ مِنْ ارْتِكَابِ الْمَعَاصِي! ③ أَغَانَتْنِي يَوْمَاتٍ مَزْرَعَتِي لِأَتَخَلَّصَ مِنْ شَرِّ الْفِتْرَانِ! ④ فِي اللَّعِبِ أُعْطَانِي صَدِيقِي الْكَرَّةَ وَ رَمَيْتُنِي إِلَى الْهَدَفِ!

۱۷ - عَيْنِ الْحُرُوفِ الْجَارَةِ:

- ① إِلَى - فِي - لِ - مِنْ - عَلَى ② هَل - مَا - بِ - عَنْ - مِنْ ③ فِي - ب - عَنْ - عِنْدَ - لِ ④ ف - مِنْ - لِ - إِلَى - هَلْ

۱۸ - عَيْنِ الْأَصَحِّ وَ الْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ:

«تَسْتَطِيعُ الدَّلَافِينَ أَنْ تُرْشِدُنَا إِلَى مَكَانٍ سَقُوطِ طَائِرَةٍ أَوْ مَكَانٍ غَرَقِ سَفِينَةٍ!»: دلفین‌ها

- ① تَوَانَسْتُمْ مَا رَأَى مَكَانَ سَقُوطِ هَوَائِيْمَا وَ غَرَقِ كَشْتِيْهَا هِدَايَتِ كُنْتُمْ! ② مَي تَوَانَسْتُمْ مَا رَأَى مَكَانَ سَقُوطِ هَوَائِيْمَا وَ غَرَقِ كَشْتِيْ، رَاهِنْمَايِي كُنْتُمْ! ③ تَوَانَسْتُمْ مَا رَأَى مَكَانَ سَقُوطِ هَوَائِيْمَا يََا مَكَانَ غَرَقِ كَشْتِيْهَا هِدَايَتِ نَمَايَنْدَ! ④ مَي تَوَانَدَ مَا رَأَى مَكَانَ سَقُوطِ يَكْ هَوَائِيْمَا يََا مَكَانَ غَرَقِ يَكْ كَشْتِيْ، رَاهِنْمَايِي كُنْتُمْ! ① الْعَاقِلُ مَنْ يَعْتَبِرُ التَّجَارِبَ. ② أَنْ اللَّهَ كَيْسَ بِظُلَامٍ لِلْعَبِيدِ. ③ الْعَالَمُ بِلَا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلَا ثَمَرٍ. ④ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَ الْمُنَافِقِينَ.

۲۰ - عَيْنِ الْخَطَأِ:

- ① الْمُتَكَلِّمُ: اسم الفاعل، مفرد مذکر، من باب تفعیل ② المندفعان: اسم الفاعل، المثنى المذكر، من باب إنفعال ③ مُنْتَقِلٌ: اسم الفاعل، المفرد المذكر، من باب إفعال ④ المجاهدة: اسم الفاعل، المفرد المؤنث، من باب مفاعلة



پاسخنامه تشریحی

- ۱ - گزینه ۴ باتوجه به مُجْتَهِدُون که جمع مذکر سالم است، «أَنْتُمْ» در جای خالی خطا می باشد؛ چون جمع مؤنث است.
- ۲ - گزینه ۴ بررسی نادرستی گزینه ها:
- گزینه ۱: آنچه و آنکه جابه جا آمده اند.
- گزینه ۲: می گوید ← گفته است.
- گزینه ۳: نگاه می کنم ← نگاه کن / نمی نگرم ← ننگر (نگاه نکن)
- ۳ - گزینه ۳ إِنَّ اللَّهَ هَمَانَا خَدَاوَن / قد زان: زینت داده است، آراسته است (رد سایر گزینه ها) / اللیل: شب را / بآنجم: به ستاره هایی که / کالدرر منشره: مانند مرواریدها پراکنده هستند.
- * بهترین روش حل تست های ترجمه رد گزینه به کمک اشتباهات بارز است.
- ۴ - گزینه ۱ در گزینه ۱ الفصل الأربع نادرست است (صحیح: الفصل الرابع) فصل چهارم در سال ایرانی فصل زمستان است: عدد ترتیبی می باشد نه اصلی.
- ۵ - گزینه ۳ در جای خالی اول عدد ترتیبی و در جای خالی دوم عدد اصلی باید گذاشت، پاییز فصل سوّم سال است و نود روز دارد. یادمون باشه: اعداد ترتیبی پس از اسم مورد شمارش آمده و از نظر مؤنث و مذکر و داشتن «ال» با آن مطابقت دارند.
- ۶ - گزینه ۲ زیرا «تَهَرَّبُونَ» ثلاثی مجرد است.
- ۷ - گزینه ۴ تَخَرَّجُوا (فارغ التحصیل شوید) أمر از تَخَرَّجُوا (فارغ التحصیل می شوید) وَ احْتَفَلِي (جشن بگیر) أمر تحَفَّلِينَ (جشن می گیری) و اسْتَفْلَنْ (کار کنید) أمر از تَشْتَفْلَنْ (کار می کنید) می باشد.
- یادمون باشه: هنگام ساختن فعل أمر از فعل مضارع، نون آخر فعل حذف می شود، جز نون دوم شخص که جمع مؤنث است.
- ۸ - گزینه ۴ زیرا تُجَلِّسَنَّ در باب افعال است و همزه ی أمر مخاطب در باب افعال فتحه می گیرد «أ».
- تشریح سایر گزینه ها:
- گزینه ۱: اَعْلَمُوا
- گزینه ۲: اُجْلِسَا
- گزینه ۳: اَعْلَمَا
- ۹ - گزینه ۱ يَأْمُرُنَا: به ما فرمان (دستور) می دهد اَلَا نُسَبُّ (أَنْ + لا): که دشنام ندهیم معبودات: خدایان، خداها
- ۱۰ - گزینه ۱ ترجمه عبارت: انسان از باکتری نورانی برای (روشن کردن) شهرها استفاده می کند.
- ترجمه گزینه های دیگر:
- (۲) اداره کردن / (۳) بهبود بخشیدن / (۴) فرستاده شدن
- ۱۱ - گزینه ۱
- ۱۲ - گزینه ۳ ترجمه عبارت: گناهکاران شناخته می شوند با سیمایشان.
- ۱۳ - گزینه ۳ ترجمه صحیح گزینه های دیگر:
- ۱: انجام می دهید / ۲: شنیده می شود / ۴: جمع می شود
- ۱۴ - گزینه ۴ حَرَّبَ: ویران کرد، تخریب کرد / قَوْمٌ غَيْرُ مَتَمَدِّتَيْنِ: قومی بی تمدن، غیر متمدن / تَهَيَّؤا: غارت کردند، به تاراج بردند
- ۱۵ - گزینه ۱ شکل صحیح ترجمه گزینه ۱: من روزگار را دیدم که از دوری تو قیامت است. «رَأَيْتُ» فعل ماضی است و می بینیم نادرست است.
- ۱۶ - گزینه ۱ لم تؤمن + ی ← لم تؤمنی «ن ریشه آمن می باشد».
- بررسی سایر گزینه ها:
- گزینه ۲: منع + ی ← معنی
- گزینه ۳: أعانت + ی ← أعانتنی
- گزینه ۴: أعطأ + ی ← أعطانی
- ۱۱ - گزینه ۱ در گزینه ی ۲ هل و ما در گزینه ی ۳ عند و در گزینه ی ۴ ف و هل حرف جر نیست.
- ۱ - گزینه ۴ تَسْتَطِيعُ الدَّلَافِيْنَ: دلفین ها می توانند (نادرستی سایر گزینه ها) / أَنْ تُرْشِدُنَا: ما را راهنمایی کنند / إِلَى مَكَانٍ سَقُوطٍ طَائِرَةٍ: به مکان سقوط یک هواپیما (هواپیمایی) (نادرستی گزینه های ۱ و ۲ و ۳)
- ۱۰ - گزینه ۲ زیرا «طَلَام» بر وزن «فَعَال» می باشد.
- ۲ - گزینه ۱ (متکلم) اسم فاعل از باب (تفعل) است، نه (تفعیل)!

پاسخنامه کلیدی

۱ - ۴	۴ - ۱	۷ - ۴	۱۰ - ۱	۱۳ - ۳	۱۶ - ۱	۱۹ - ۲
۲ - ۴	۵ - ۳	۸ - ۴	۱۱ - ۱	۱۴ - ۴	۱۷ - ۱	۲۰ - ۱
۳ - ۳	۶ - ۲	۹ - ۱	۱۲ - ۳	۱۵ - ۱	۱۸ - ۴	

جزوه سیتی